

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 08: Voisinages

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**CreaBeton - CreaPlan, un logiciel gratuit pour le dimensionnement simplifié des pavages**

*CreaBeton* a développé un nouveau logiciel gratuit pour le dimensionnement des pavages en béton. *CreaPlan* permet de déterminer de façon simple la structure des couches de fondation en fonction du type de sol, de la classe de charge de trafic et du genre d'infiltration.

Cette solution globale simplifie la résolution des questions concernant les sollicitations et l'infiltration lors du dimensionnement des revêtements. Sur la base de plans ou de données de l'objet désiré et à partir de quelques repères, tels que surface, capacité de portance, classe de charge du trafic ainsi que le taux d'infiltration, le logiciel établit automatiquement les croquis de dimensionnement, les comparatifs de coût ainsi que le calcul du volume d'eau. Les avantages de ce nouveau logiciel sont notamment une

visualisation simple des projets, une sécurité renforcée lors du dimensionnement, un vaste choix de produits adaptés, un comparatif rapide des variantes et des coûts et un calcul automatique de la performance d'infiltration. *CreaPlan* correspond aux normes VSS SN 640 480a et SIA 318.



*CreaBeton Matériaux SA  
Busswilstrasse 9c  
CH - 3250 Lyss  
<www.creabeton-materiaux.ch>*

**Warema - Stores pour fenêtres et stores d'occultation avec nouveau concept de guidage**

Avec ses nouveaux stores pour fenêtres et ses stores d'occultation où la toile se déplace directement dans la coulisse via une fermeture à glissière soudée, *Warema* propose une alternative textile qui répond aux exigences les plus strictes. La nouvelle technique de guidage renforce la résistance au vent des installations. De plus, la gamme *Warema* offre une grande liberté de conception par son vaste choix de qualités, de toiles et de couleurs.

Les exigences envers la protection solaire extérieure sont de plus en plus strictes : elle doit fonctionner quelle que soit la force du vent et s'adapter à toutes les surfaces vitrées. C'est pour cette raison que les protections solaires à ourlet latéral gagnent en popularité. Au printemps, *Warema* dévoilera les premiers stores à guidage ZIP. La toile est guidée

par une fermeture à glissière soudée et se déplace dans une coulisse de guidage particulièrement étroite de 25 mm de largeur seulement. Ce type de guidage renforce la résistance au vent jusqu'à 24 m/s. Les premières installations sont disponibles depuis avril 2011. Dans le courant de l'année, *Warema* complétera sa gamme avec de nouvelles formes et dimensions de caisson et des limites de construction jusqu'à 18 m<sup>2</sup>.

*WAREMA Renkhoff SE  
Hans-Wilhelm-Renkhoff-Str. 2  
D - 97828 Markttheidenfeld  
<www.warema.de>*

**VOLA - Le réchauffeur de serviettes T39E aussi disponible pour la connexion électrique**

La variante électrique du réchauffeur de serviettes *VOLA T39E* est maintenant disponible. Elle peut être utilisée toute l'année indépendamment du chauffage central et garantit ainsi des serviettes chaudes même en été.

Ce réchauffeur de serviettes modulaire *T39E* permet des solutions design avec montage mural. Tous les composants fonctionnels techniques sont intégrés dans le mur. Le nombre et l'agencement des barres chauffantes peuvent être combinés librement et être orientés en fonction de la trame des carreaux.

Le réchauffeur de serviettes *T39E* de *VOLA* possède une faible consommation - seulement 10 W par barre chauffante lors de la pleine charge - accompagnée simultanément d'une haute puissance débitée. La régulation se fait au

moyen d'un thermostat avec cinq échelons et une fonction de chronométrage. Une déconnexion automatique a lieu après deux heures.

Les réchauffeurs de serviettes sont vendus dans la version chromée, chromée mate et en acier inoxydable.

*VOLA AG  
Mülistrasse 18  
CH - 8320 Fehrlitorf  
<www.vola.ch>*

